



QUICHUAS, PICARDÍAS Y ZORROS

Conflictos y tácticas en una
comunidad bilingüe

Héctor Andreani

Héctor Andreani

Licenciado en letras por la Universidad Nacional de Santiago del Estero (UNSE); Profesor en lengua y literatura y docente rural. Actualmente es becario del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) y doctorando en ciencias antropológicas de la Universidad Nacional de Córdoba (UNC). Sus temas de investigación abordan los procesos educativos, migracionales y narrativos de la población bilingüe (quichua-castellano) en Santiago del Estero, Argentina. Coordinó con adolescentes bilingües de Figueroa la elaboración de *Wawqes Pukllas*, primer libro de literatura juvenil en lengua nativa de la Argentina. Es autor de los relatos de reflexión sociolingüística *Figuritas quichuas* (Ed. En el aura del Sauce, 2013), publicó artículos en revistas especializadas y capítulos en libros de investigación sociolingüística.

Vistos como fósiles vivos por la folclorología del siglo XX, los casos quichuas del zorro son usos plenos de lenguaje cotidiano. A través de un cruce etnográfico, sociolingüístico y sociocrítico, este libro describe múltiples caminos: conflictos sociohistóricos, ideologías y tácticas bilingües, el mundo infantil en la escuela y la dimensión social en los relatos, entre otros temas que exploran un vínculo complejo y fascinante, entre tramas narrativas y comunidades plurilingües.

Aunque las elites políticas y económicas no logran administrar –ni imponer del todo– la emergencia "multicultural" para sus dispositivos identitarios, la lengua nativa parece un ornamento folclórico incomprendible, y para la sociedad, sus hablantes son fantasmas o ya están todos muertos. Si bien estos relatos son diversos en el continente, surge la pregunta por su vigencia en una zona rural de Santiago del Estero (Argentina), sus condiciones de posibilidad e identificación en los narradores bilingües.

Situándolos en contexto y fuera del encierro museológico, estas prácticas narrativas/lingüísticas son atravesadas por los procesos culturales contemporáneos, la propia historicidad y el devenir de sus pobladores.

ISBN 978-987-1676-07-1



9 789871 167607



UNSE
Universidad Nacional
de Santiago del Estero